



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Public Works and Government Services Canada  
Canada Place/Place du Canada  
10th Floor/10e étage  
9700 Jasper Ave/9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3  
Bid Fax: (418) 566-6167

### Revision to a Request for a Standing Offer

### Révision à une demande d'offre à commandes

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
Canada Place / Place du Canada  
10th Floor / 10e étage  
9700 Jasper Ave / 9700 ave Jasper  
Edmonton  
Alberta  
T5J 4C3

<b>Title - Sujet</b> Interior Design DISO	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW038-221675/A	<b>Date</b> 2022-04-05
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> PSPC-EW038-221675	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 006
<b>File No. - N° de dossier</b> PWU-1-44107 (183)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$PWU-183-12219	
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> <b>Date de la demande de l'offre à commandes originale</b> 2022-02-07	
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Mountain Daylight Saving Time MDT <b>on - le 2022-04-12</b> Heure Avancée des Rocheuses HAR	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tikhonovitch (RPC), Alex	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> pwu183
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 901-7940 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (418) 566-6167
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

**Cette modification de la DOC EW038-221675/A a été soulevée pour répondre à la question suivante:**

Question n° 1 : Pourriez-vous s'il vous plaît indiquer les phases de travail que la répartition des travaux devrait aborder dans le projet hypothétique #2 ?

Réponse : Services CDR 2.7, 2.8, 2.9, 2.10, 2.11, 2.12 et 2.13 (préconception à postérieurs à la construction).  
Les CDR 2.3, 2.4 et 2.5 doivent être intégrés dans 2.7 à 2.13.

Question n° 2 : Dans l'Appendice B de la DP, la colonne Personnel/Poste indique « 11. Traducteur » et demande un tarif horaire. La norme de l'industrie est de facturer au mot plutôt que d'utiliser un taux horaire. Veuillez indiquer si cette ligne peut être laissée vide, marquée comme N/A, ou comment nous devrions calculer le taux horaire.

Réponse : Comme il est impossible d'estimer le nombre de mots des documents résultants avant l'attribution d'un contrat, les proposant doivent déterminer un taux horaire estimé pour le service de traduction des documents techniques.

Question n° 3 : La section 3.2.3 exige l'inclusion d'un exemple de plan de mobilier de bureau. Est-il acceptable de soumettre une section d'un plan de mobilier? Il serait difficile d'incorporer un plan dans la soumission de la proposition à une échelle lisible.

Réponse : Oui.

**Toutes les autres modalités et conditions de la DOC demeurent inchangées.**